

Choose language Sprache wählen



Montageanleitung



Instrucciones de montaje



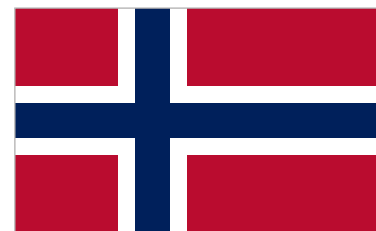
Monteringsanvisning



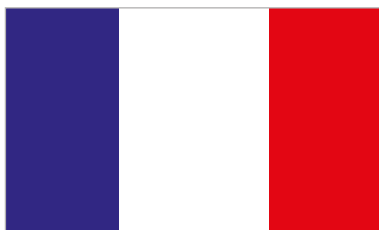
Assembly Instructions



Montagehandleiding



Monteringsanvisning



Notice de montage



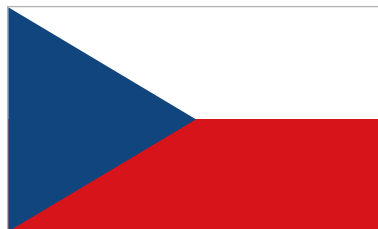
Instrukcja montażu



Asennusohje



Istruzioni di montaggio



Montážní návod



Lieber Kunde, vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf dieses Wunderlich Produktes.

Diese Montageanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und fachgerechten Installation Ihres Produkts.

Wichtiger Hinweis

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Support

Sollten während der Montage Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte vor Beginn der Arbeiten an unseren Support:

Tel.: +49 2641 3082-0

E-Mail: support@wunderlich.de

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Wunderlich Produkt und allzeit gute Fahrt.

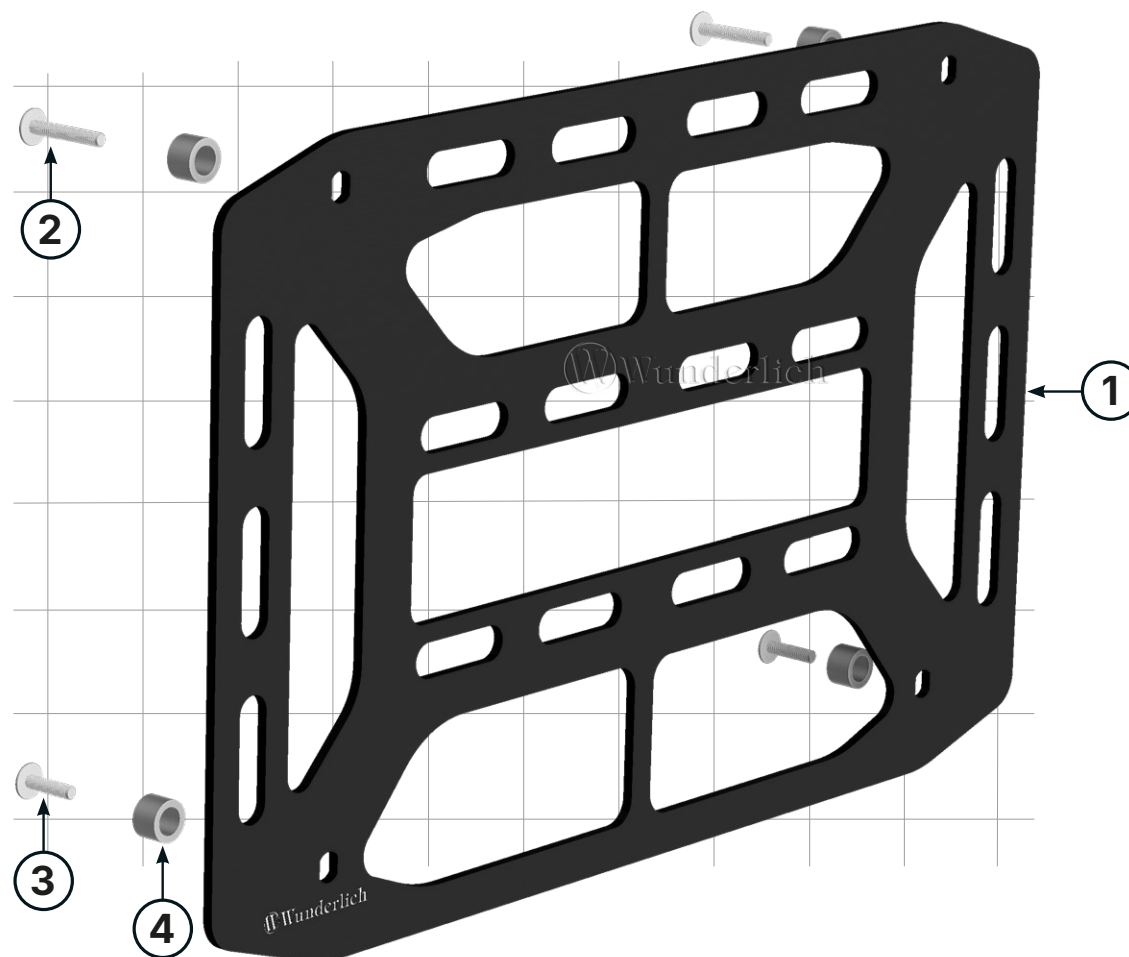
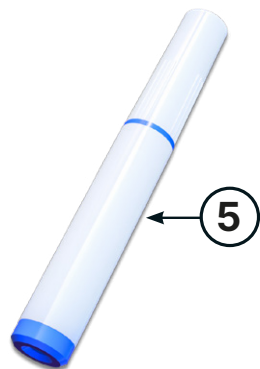
Ihr #TeamWunderlich



#13229-202

Wunderlich®

Rack für original BMW Alu-Topcase



Legende



Anbau Tipp



Achtung



Vergrößerung



Reiniger



Schraube



Schraubensicherung



Drehmoment



Montagepaste

#

Bauteil

Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.

Menge

1	Rack		1
2	Linsenflanschschraube	M4×25	2
3	Linsenflanschschraube	M4×16	2
4	Hülse	8mm	4
5	Schraubensicherung		1

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

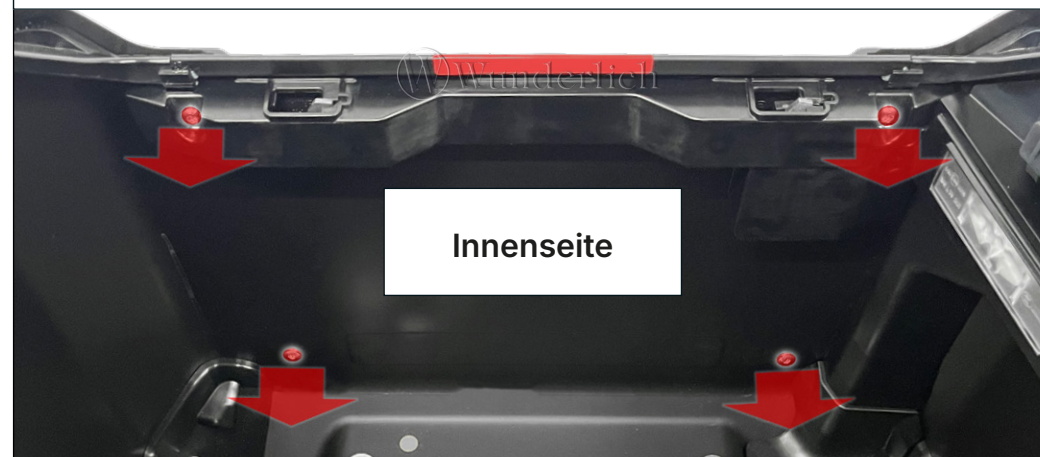
Al Azul

1



2

Die Muttern in Bild 1 beim Lösen gegenhalten (kontern), um ein Mitdrehen zu verhindern.

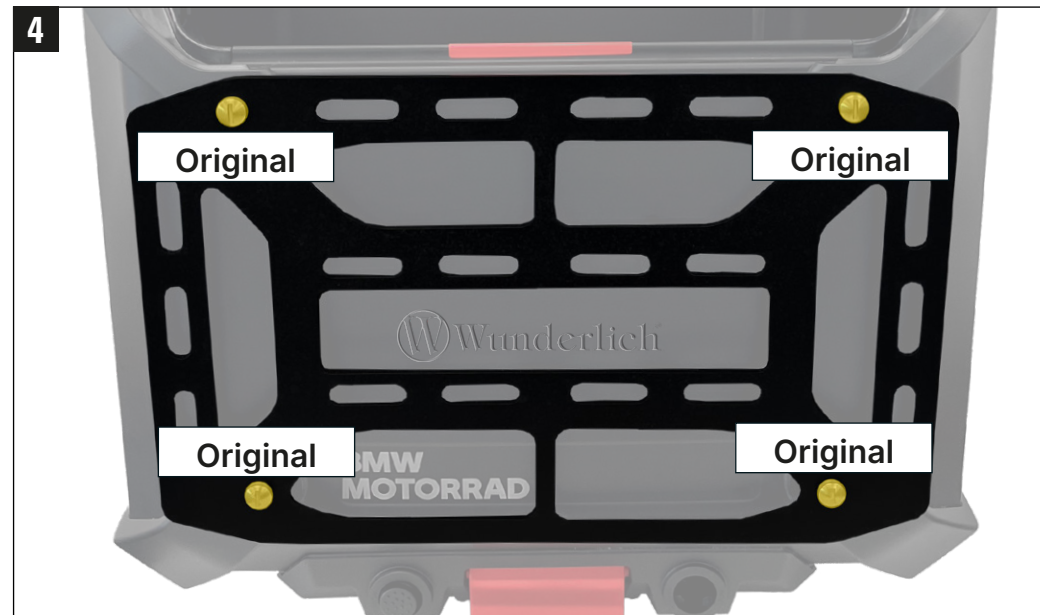


3

Schrauben handfest anziehen



4





Dear Customer, thank you for your trust and for purchasing this Wunderlich product.



This installation guide will assist you in the safe and proper installation of your product.

Important Note

Please read this guide completely before starting the installation.

Support

If you have any questions during the installation, please contact our support before beginning the work:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

We wish you much enjoyment with your Wunderlich product and always a safe ride.

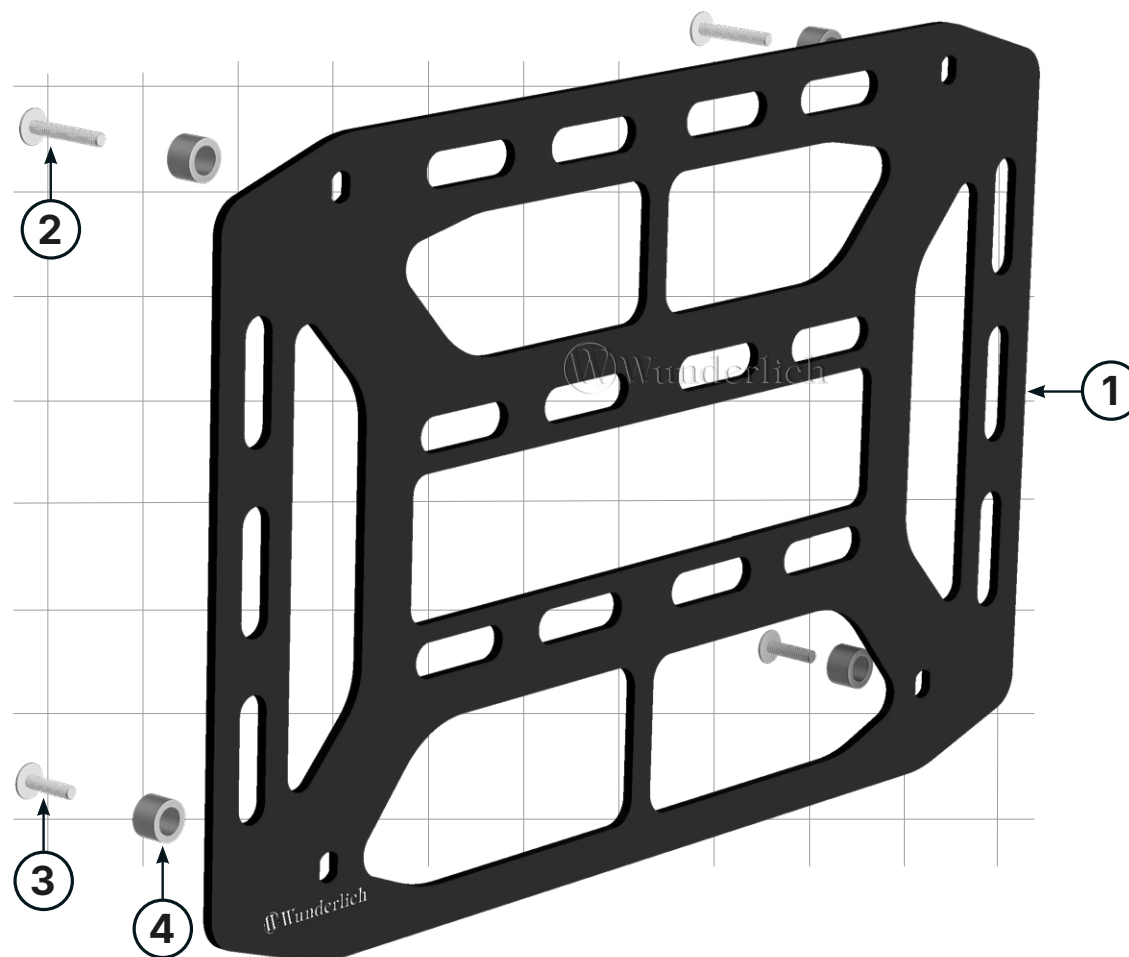
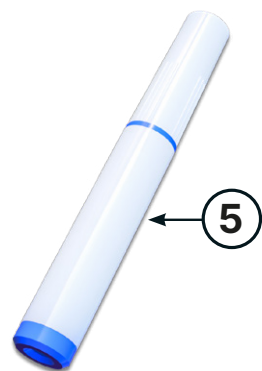
Your #TeamWunderlich



#13229-202

Wunderlich®

Rack for original BMW aluminium top case



Legend



Assembly tip



Attention



Enlargement



Cleaner



Screw



Thread locking compound



Torque



Assembly paste

#

Component

The colours of the illustrations are for illustrative purposes only.

Quantity

1	Rack		1
2	Button-head flange screw	M4×25	2
3	Button-head flange screw	M4×16	2
4	Sleeve	8 mm	4
5	Thread locking compound		1

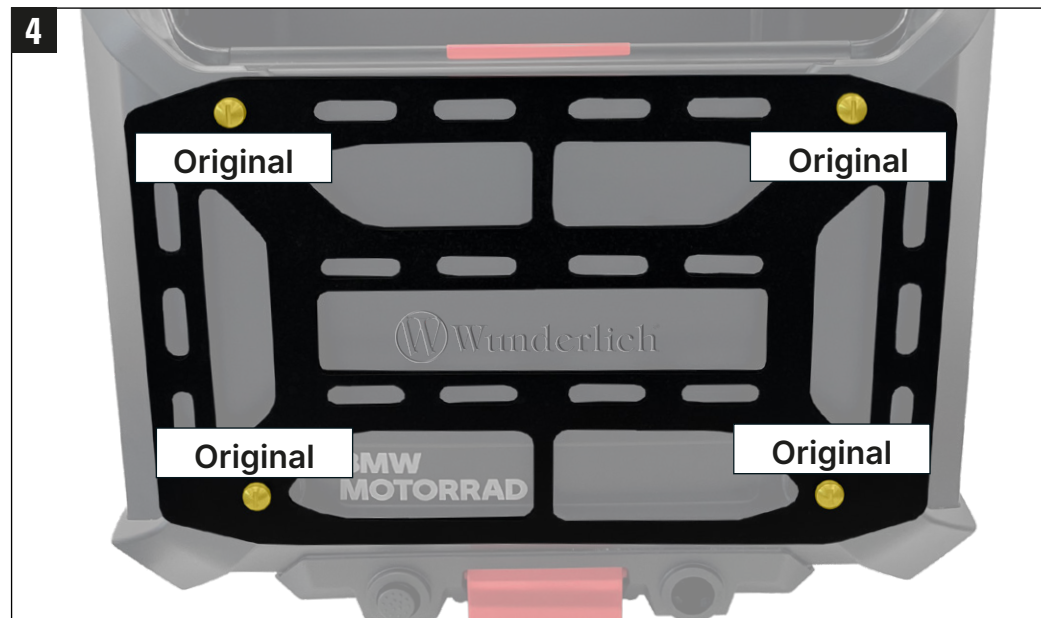
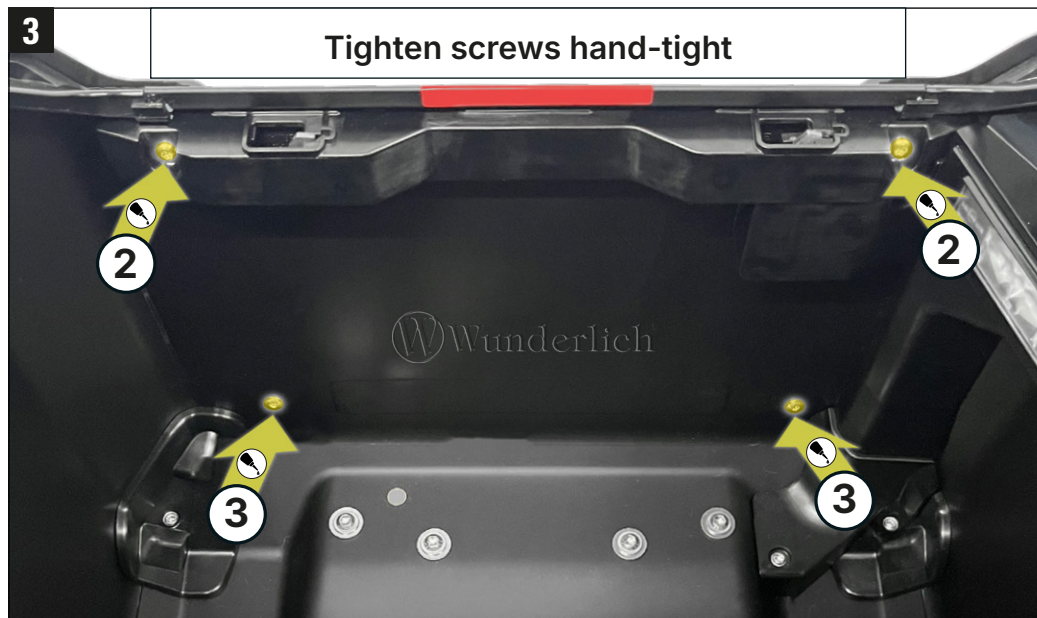
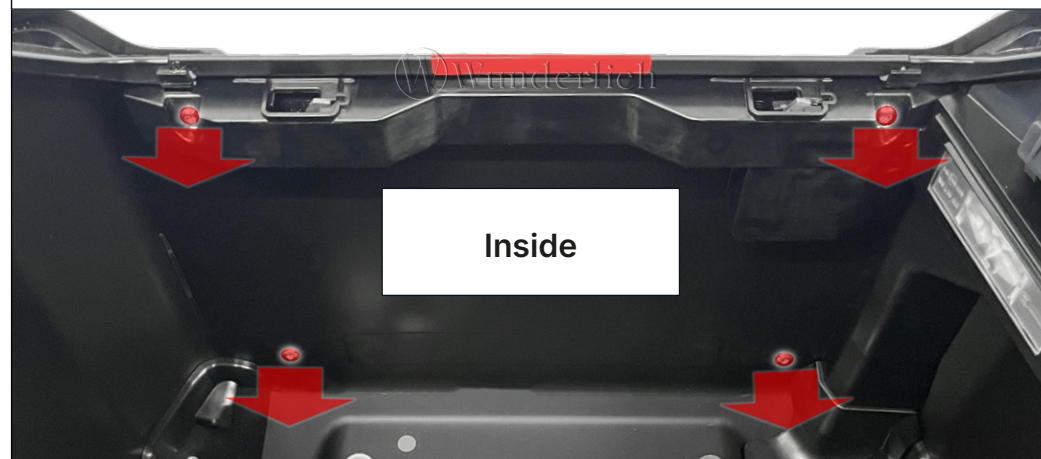
FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

Al Azul



2

When loosening, hold the nuts in Fig. 1 counter to prevent them from turning.





Cher client, merci pour votre confiance et l'achat de ce produit Wunderlich.

Ce manuel de montage vous aide à installer votre produit de manière sûre et professionnelle.

Remarque importante

Veuillez lire entièrement ce manuel avant de commencer l'installation.

Support

Si vous avez des questions pendant l'installation, veuillez contacter notre support avant de commencer les travaux :

Tél. : +33 800 902350

E-mail : support@wunderlich.de

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit Wunderlich et un bon voyage en toute sécurité.

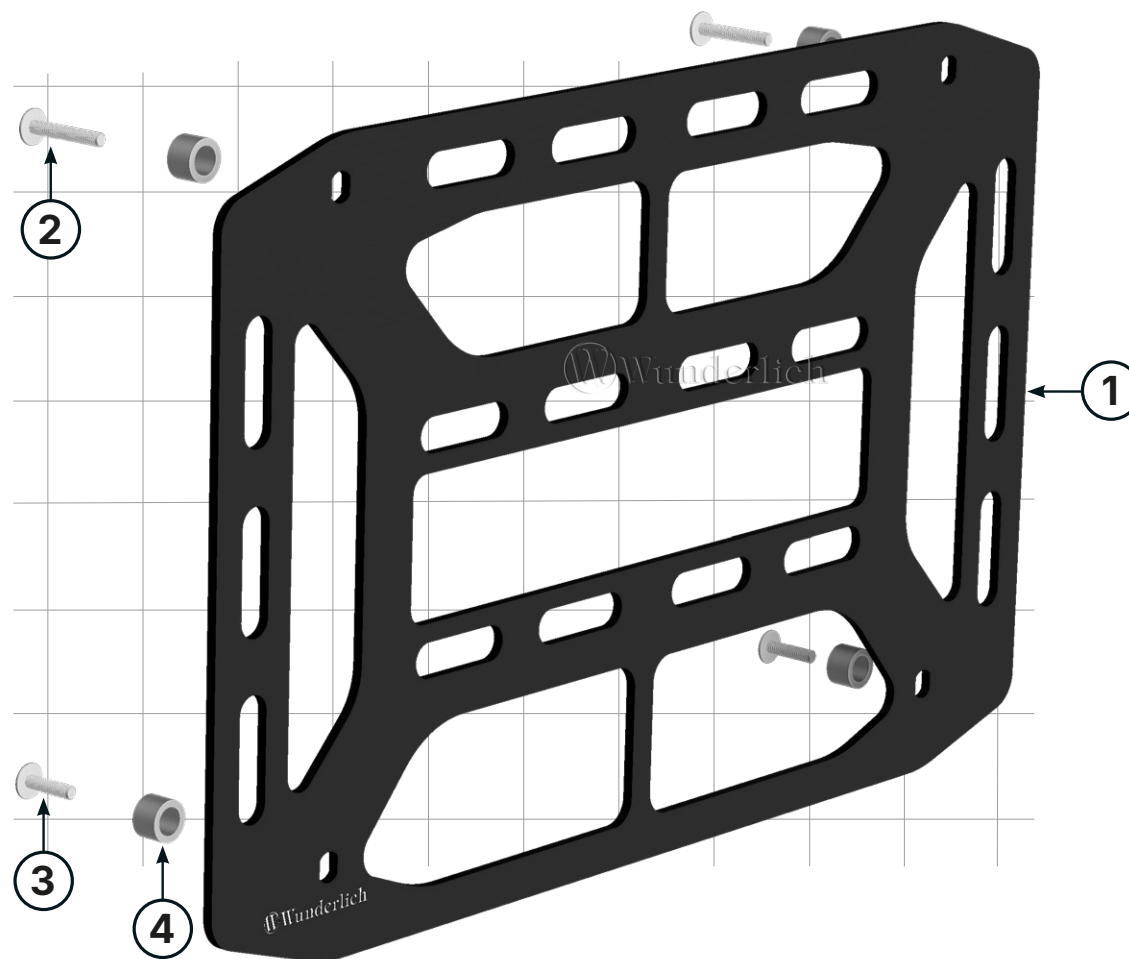
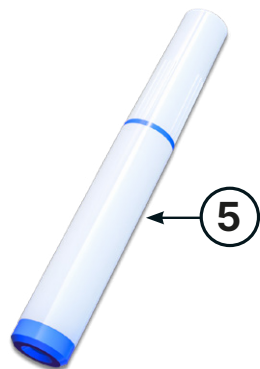
Votre #TeamWunderlich



#13229-202

Wunderlich®

Support pour topcase alu BMW d'origine



Légende



Conseil de montage



Attention



Agrandissement



Nettoyant



vis



Frein-filet



couple



Pâte de montage

#

Pièce

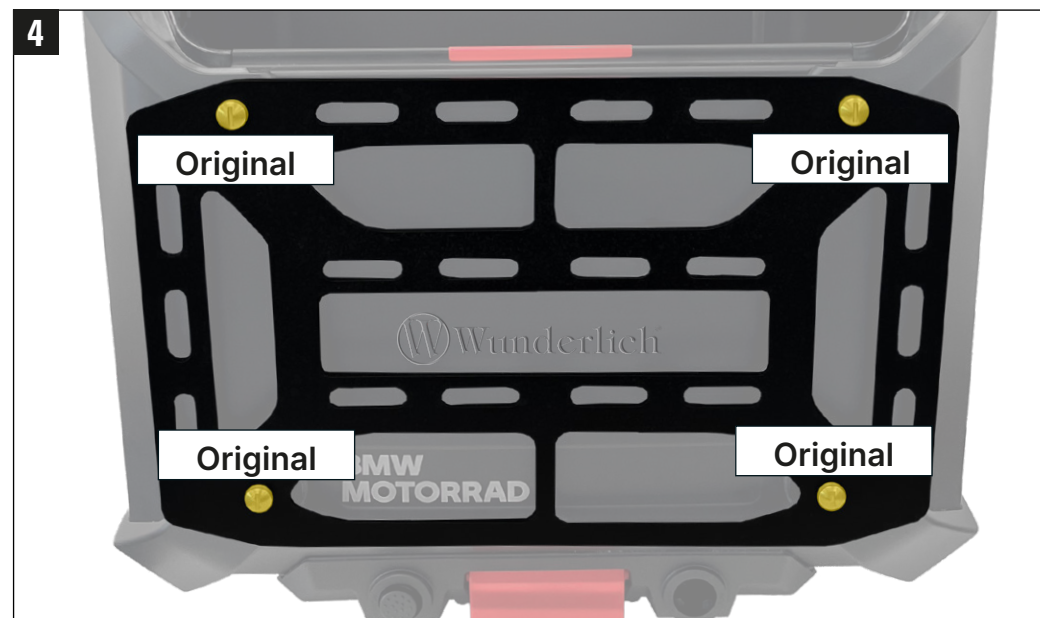
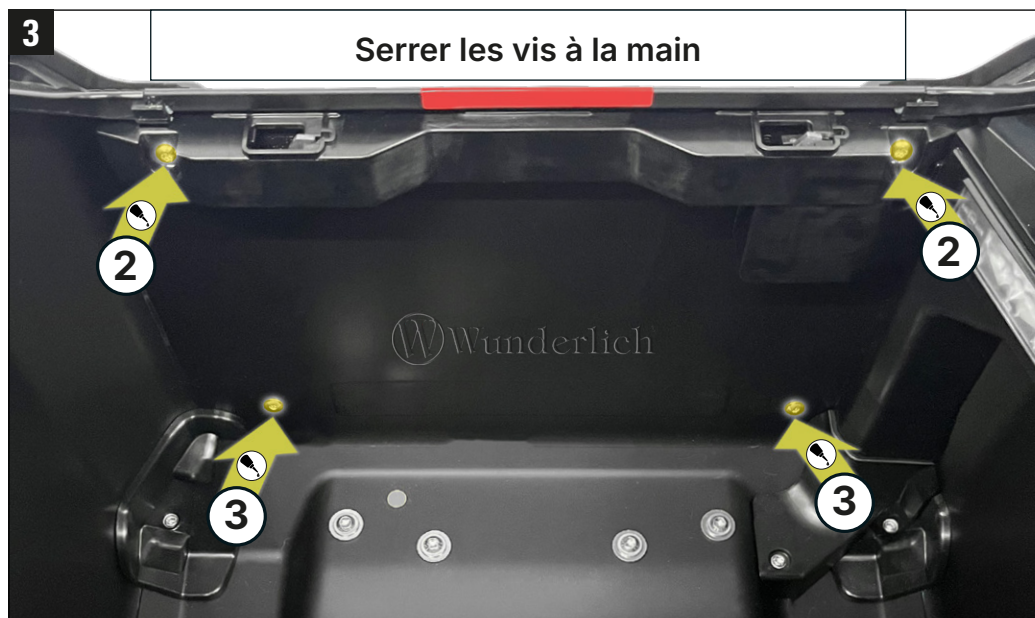
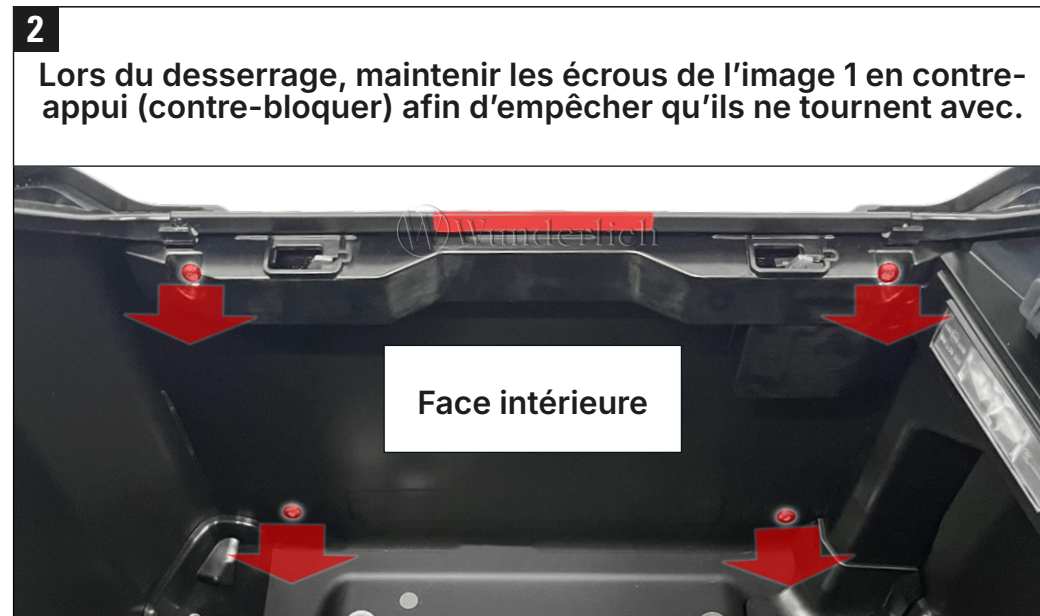
Les couleurs des illustrations servent uniquement à des fins de clarification.

Quantité

1	Support		1
2	Vis à bride à tête bombée	M4×25	2
3	Vis à bride à tête bombée	M4×16	2
4	Douille	8 mm	4
5	Frein-filet		1

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

Al Azul





Caro cliente, grazie per la fiducia e l'acquisto di questo prodotto Wunderlich.

Questo manuale di montaggio vi aiuterà nell'installazione sicura e corretta del vostro prodotto.

Avviso importante

Si prega di leggere completamente questo manuale prima di iniziare il montaggio.

Supporto

Se durante il montaggio dovessero sorgere domande, si prega di contattare il nostro supporto prima di iniziare i lavori:

Tel.: +39 800 975396

E-Mail: support@wunderlich.de

Vi auguriamo tanto divertimento con il vostro prodotto Wunderlich e buon viaggio in ogni momento.

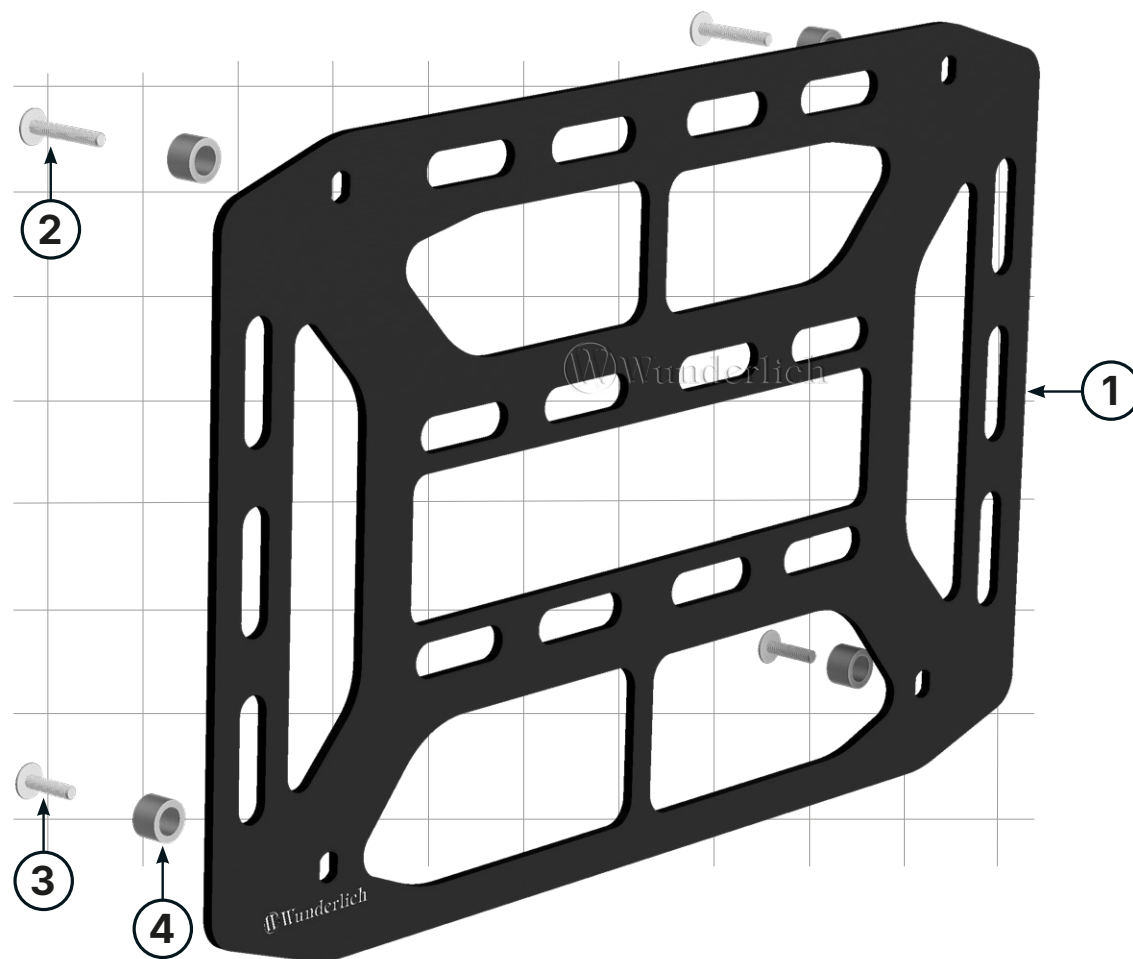
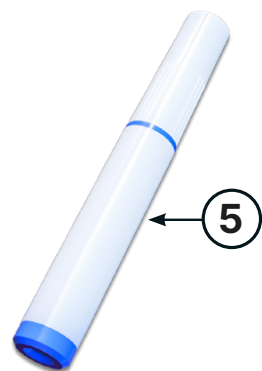
Il #TeamWunderlich



#13229-202

Wunderlich®

Portapacchi per topcase originale BMW in alluminio



Legenda



Suggerimento di montaggio



Attenzione



Ingrandimento



Detergente



vite



frenafili



coppia



pasta di montaggio

Componente

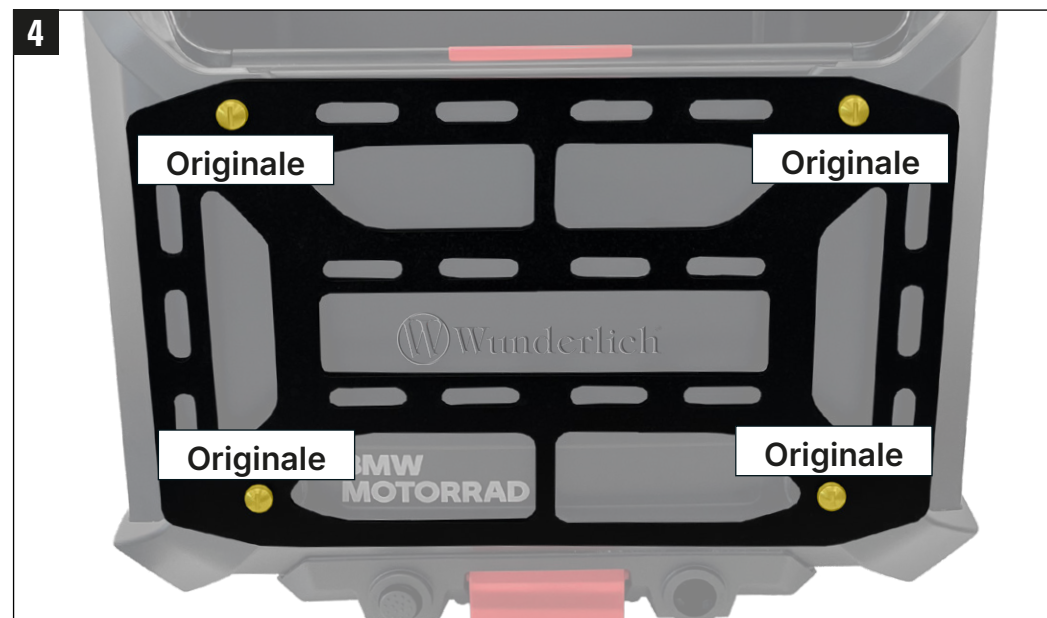
I colori delle illustrazioni sono indicativi e servono solo a scopo illustrativo.

Quantità

#	Componente		Quantità
1	Rack		1
2	vite a testa bombata con flangia	M4×25	2
3	vite a testa bombata con flangia	M4×16	2
4	Boccola	8 mm	4
5	frenafili		1

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

Al Azul





Estimado cliente, muchas gracias por su confianza y la compra de este producto Wunderlich.

Este manual de montaje le ayudará en la instalación segura y adecuada de su producto.

Aviso importante

Por favor, lea este manual completamente antes de comenzar con el montaje.

Soporte

Si surgen preguntas durante el montaje, por favor contacte con nuestro soporte antes de comenzar:

Tel.: +34 900 802474

E-Mail: support@wunderlich.de

Le deseamos mucho disfrute con su producto Wunderlich y un buen viaje en todo momento.

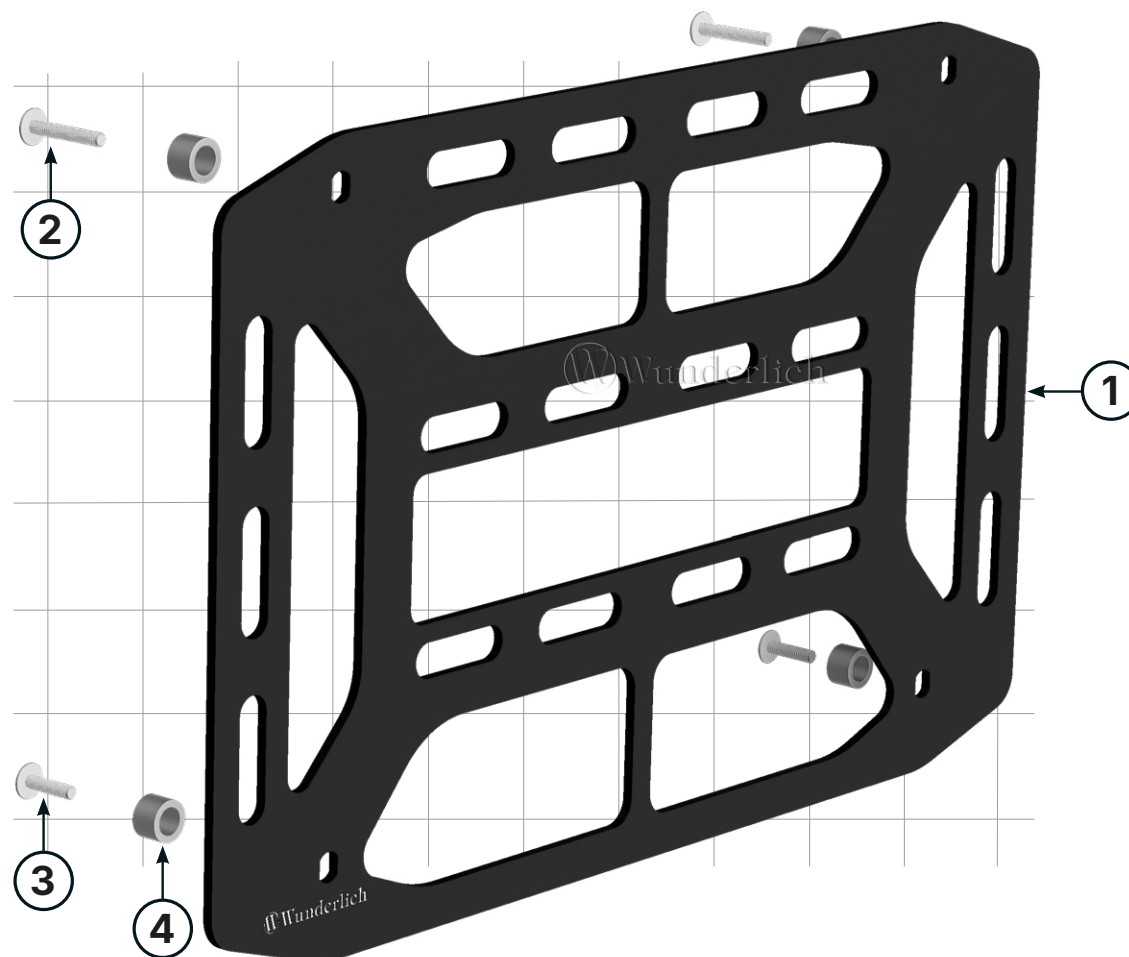
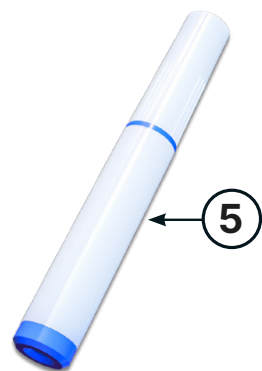
Su #TeamWunderlich



#13229-202

Wunderlich®

Rack para maleta superior de aluminio original BMW



Leyenda



Consejo de montaje



Atención



Ampliación



Limpiador



Tornillo



Fijador de tornillos



Par



Pasta de montaje

Componente

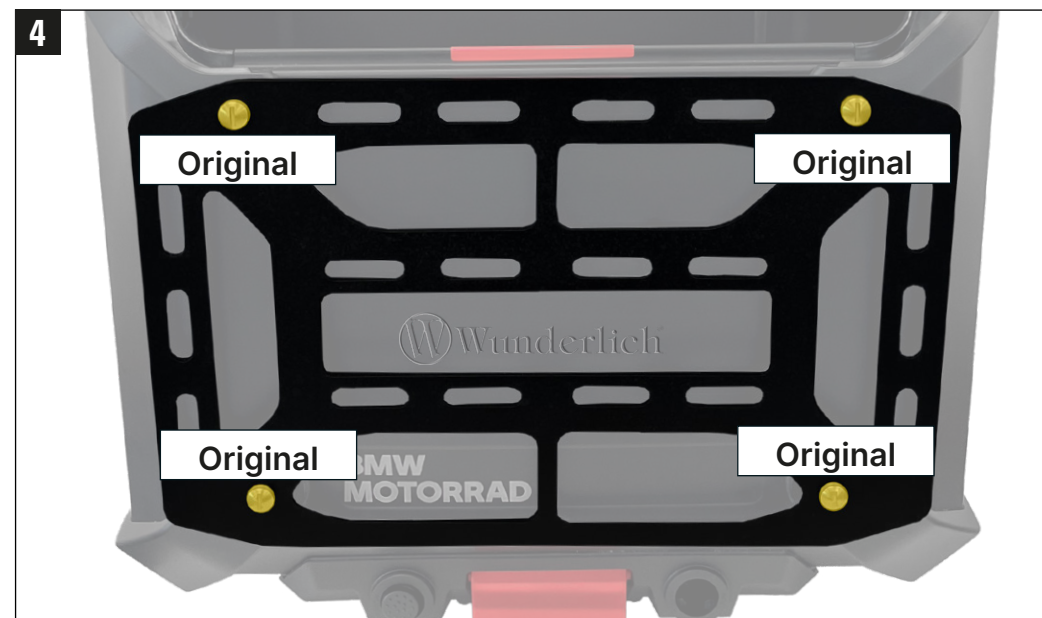
Los colores de las ilustraciones solo sirven para fines ilustrativos.

Cantidad

#	Componente		Cantidad
1	Rack		1
2	Tornillo de brida de cabeza abombada	M4×25	2
3	Tornillo de brida de cabeza abombada	M4×16	2
4	Casquillo	8 mm	4
5	Fijador de tornillos		1

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

Al Azul





Lieve klant, hartelijk dank voor uw vertrouwen en de aankoop van dit Wunderlich product.

Deze montagehandleiding ondersteunt u bij de veilige en vakkundige installatie van uw product.

Belangrijke opmerking

Lees deze handleiding volledig door voordat u met de montage begint.

Support

Mocht u tijdens de montage vragen hebben, neem dan voor aanvang van de werkzaamheden contact op met onze support:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Wij wensen u veel plezier met uw Wunderlich product en altijd een goede reis.

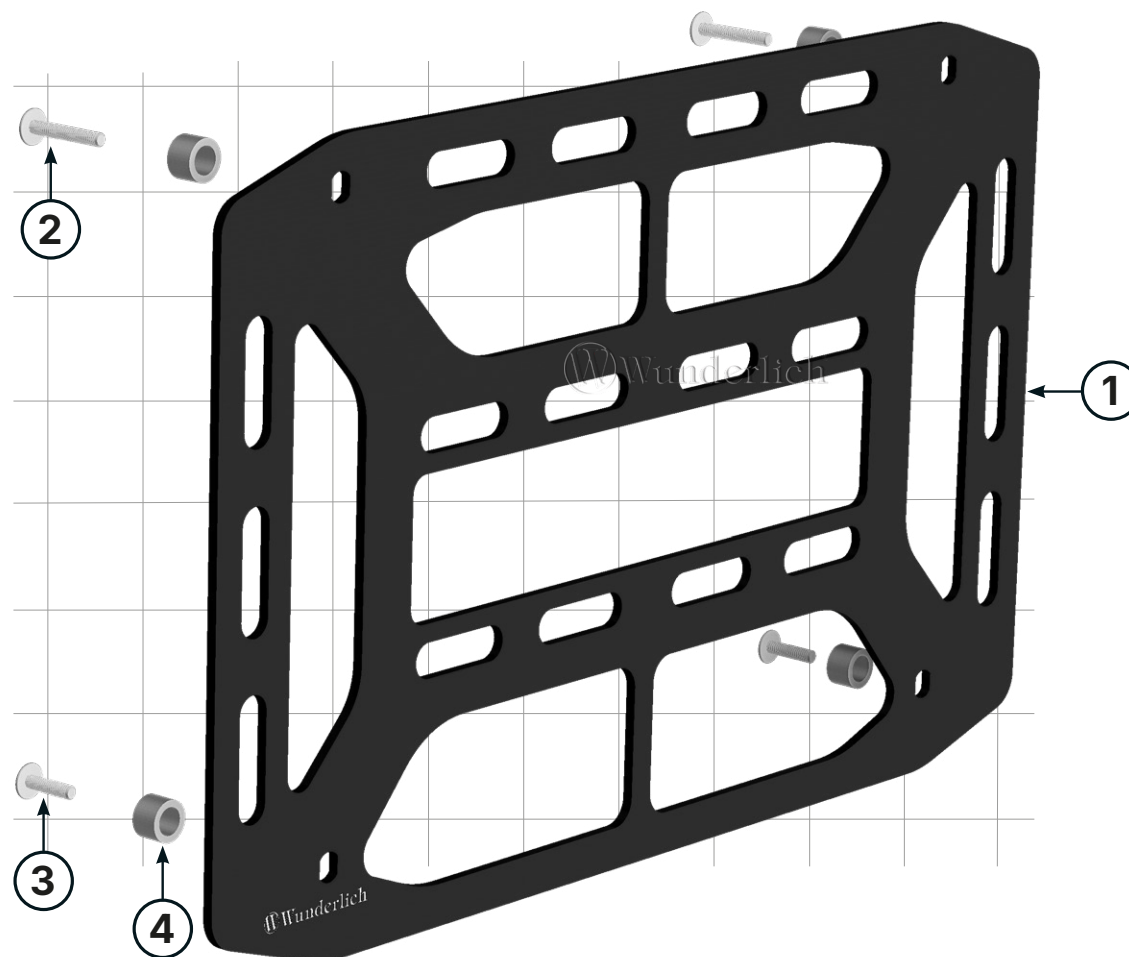
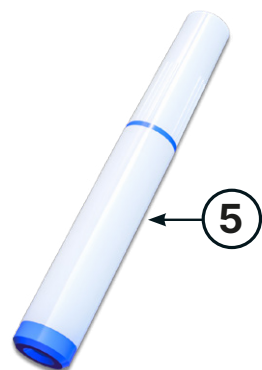
Uw #TeamWunderlich



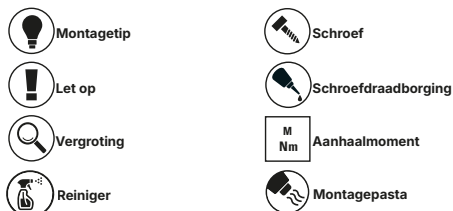
#13229-202

Wunderlich®

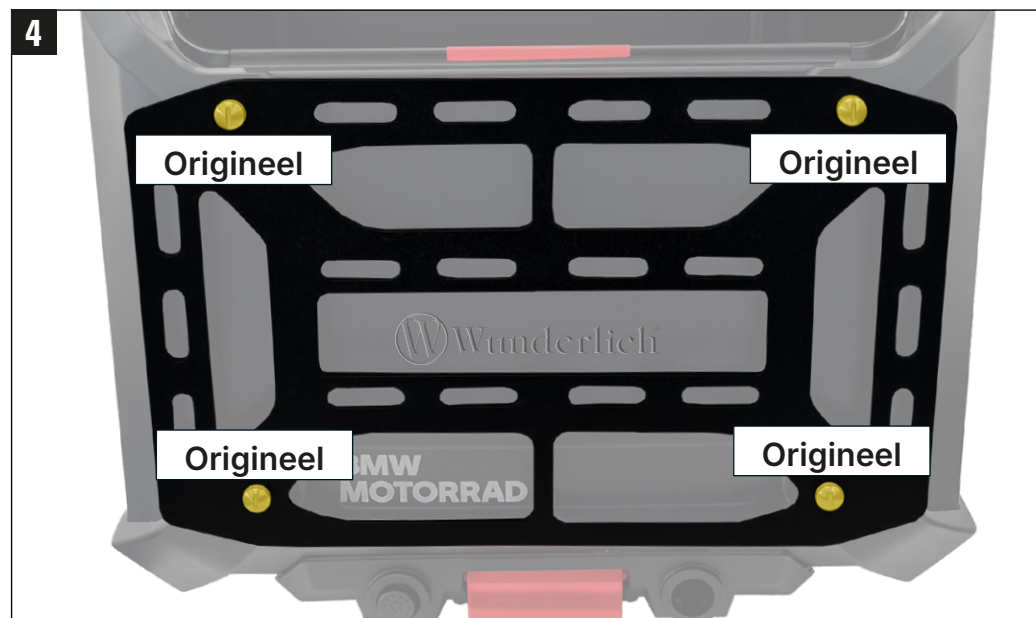
Rack voor originele BMW alu-topkoffer



Legenda



#	Onderdeel		Hoeveelheid
De kleuren van de afbeeldingen dienen alleen ter illustratie.			
1	Rack		1
2	Lensflensschroef	M4×25	2
3	Lensflensschroef	M4×16	2
4	Huls	8mm	4
5	Schroefdraadborging		1





Drogi Kliencie, dziękujemy za zaufanie i zakup produktu Wunderlich.

Niniejsza instrukcja montażu wspiera Cię w bezpiecznej i fachowej instalacji Twojego produktu.

Ważna uwaga

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji w całości przed rozpoczęciem montażu.

Wsparcie

W przypadku pytań podczas montażu, prosimy o kontakt z naszym wsparciem przed rozpoczęciem prac:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

Życzymy Ci wiele radości z produktu Wunderlich i zawsze bezpiecznej jazdy.

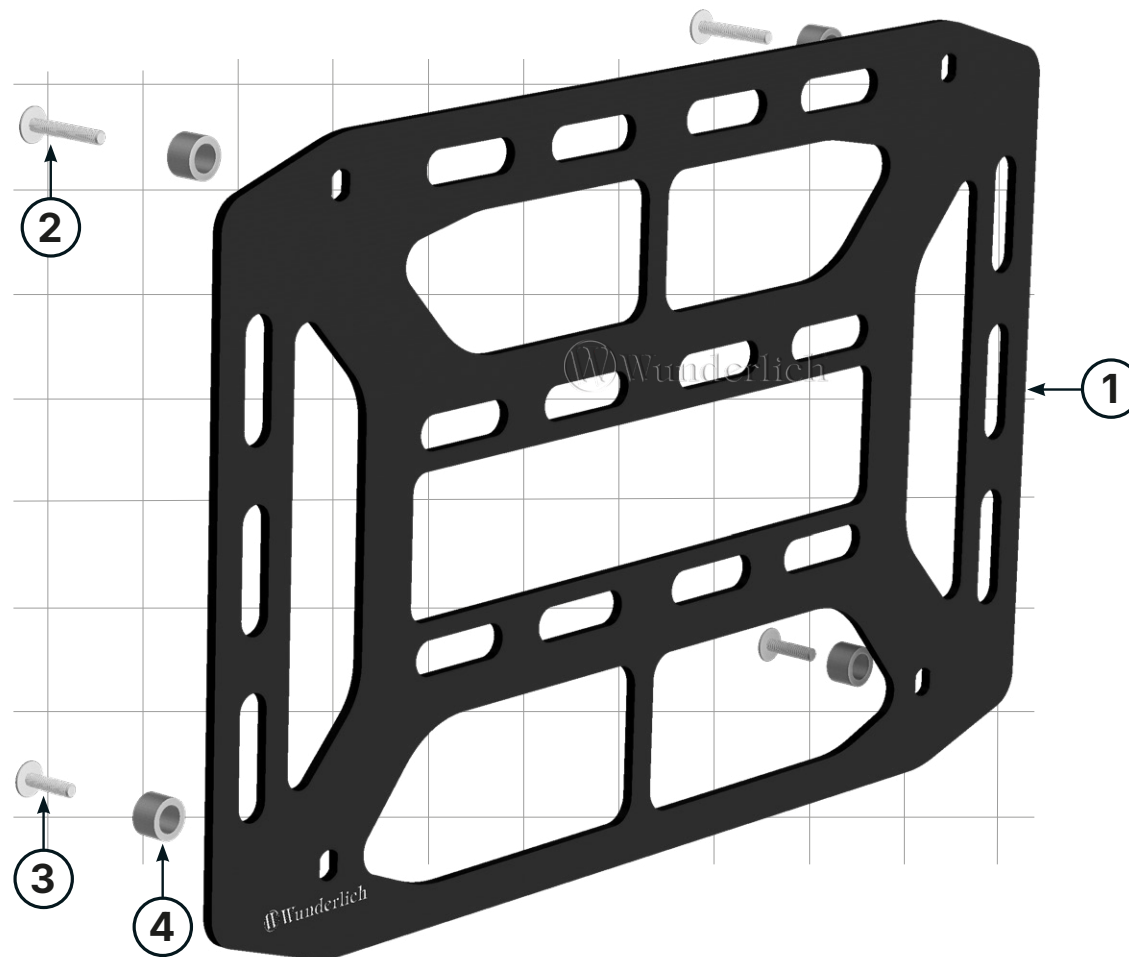
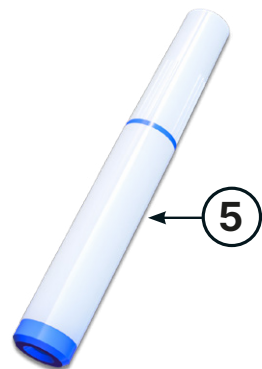
Twój #TeamWunderlich



#13229-202

Wunderlich®

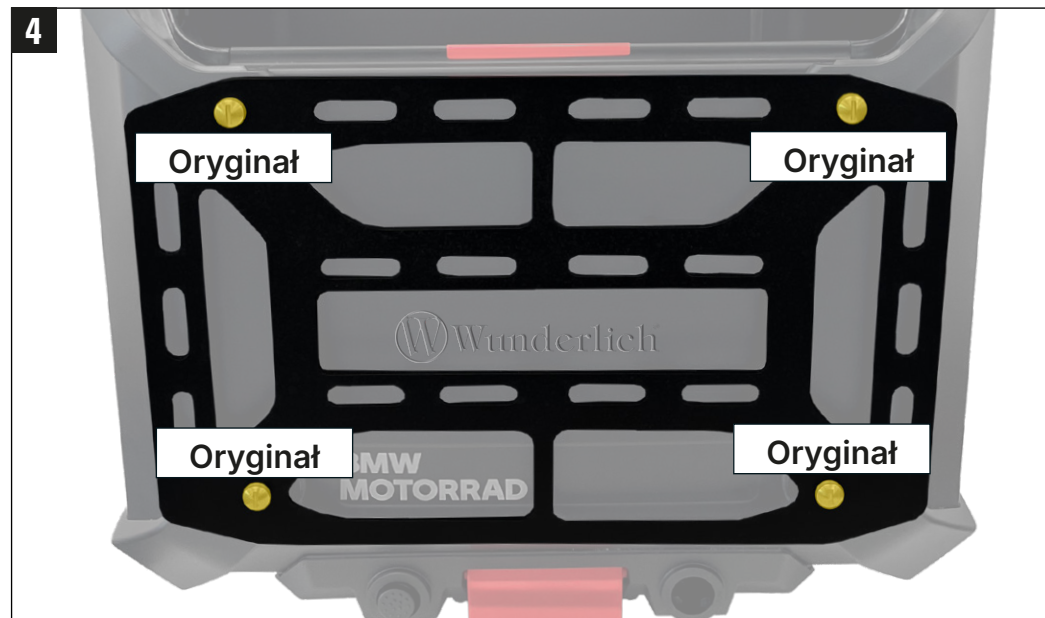
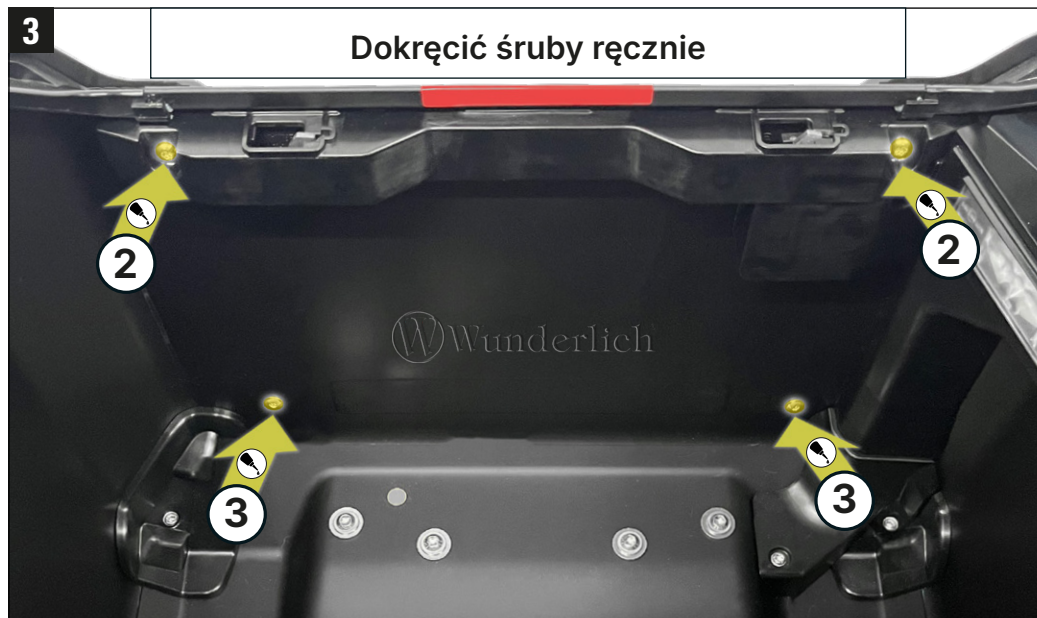
Stelaż do oryginalnego aluminiowego kuferka BMW



Legenda

- Wskazówka montażowa
- Uwaga
- Powiększenie
- Środek czyszczący
- Śruba
- Zabezpieczenie gwintu
- Moment dokręcania
- Pasta montażowa

#	Element	Ilość	
Kolory ilustracji służą wyłącznie do celów poglądowych.			
1	Stelaż		1
2	Śruba kołnierkowa z łbem soczewkowym	M4×25	2
3	Śruba kołnierkowa z łbem soczewkowym	M4×16	2
4	Tuleja	8 mm	4
5	Zabezpieczenie gwintu		1





Milý zákazníku, děkujeme za vaši důvěru a nákup tohoto produktu Wunderlich.

Tato montážní příručka vás podpoří při bezpečné a odborné instalaci vašeho produktu.

Důležité upozornění

Před zahájením montáže si prosím tuto příručku přečtěte úplně.

Podpora

Pokud se během montáže vyskytnou otázky, obraťte se prosím před zahájením prací na naši podporu:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Přejeme vám hodně radosti s vaším produktem Wunderlich a vždy šťastnou cestu.

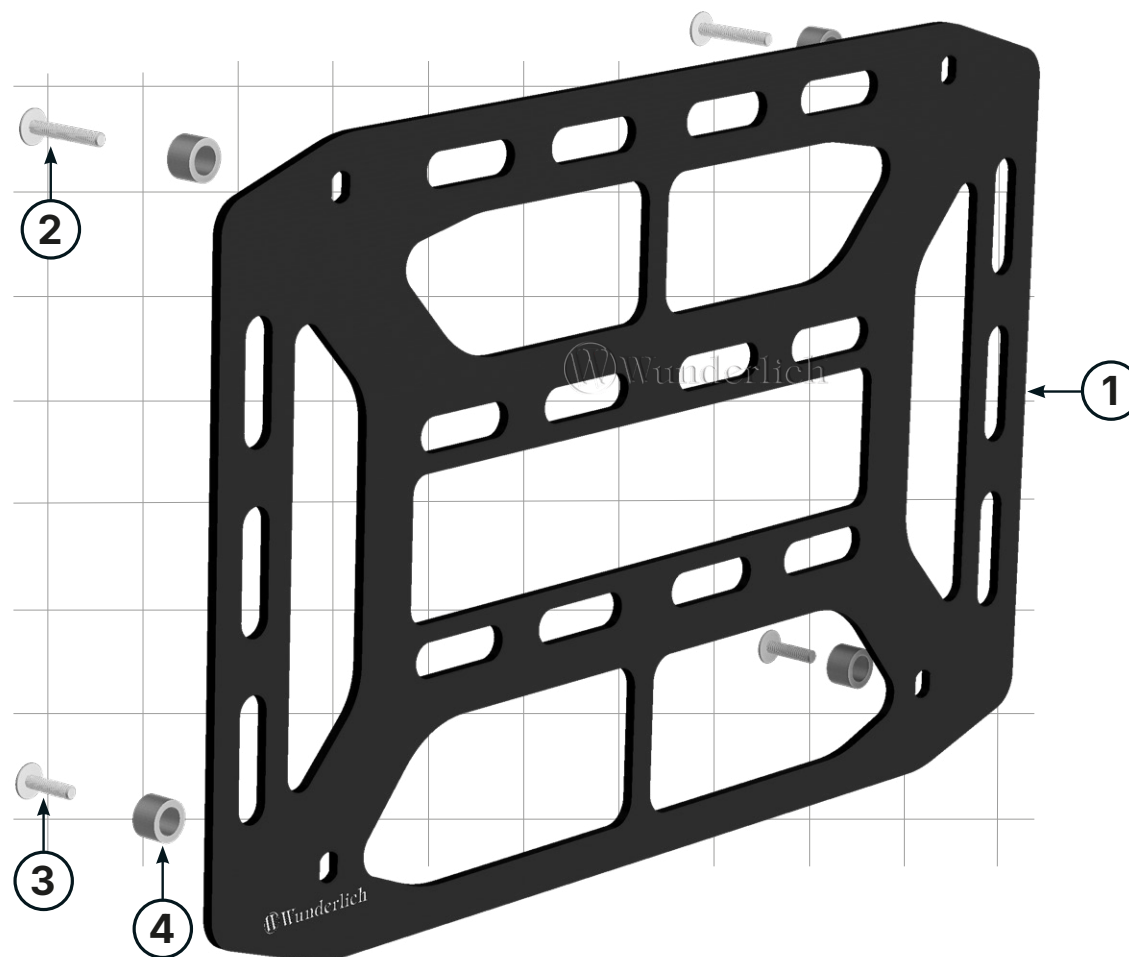
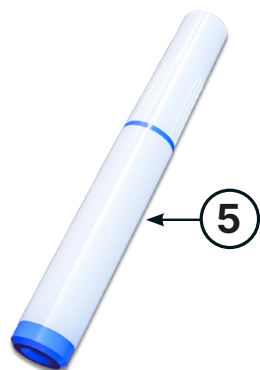
Váš #TeamWunderlich



#13229-202

Wunderlich®

Nosič pro originální hliníkový horní kufr BMW



Legenda



Tip k montáži



Pozor



Zvětšení



Čistič



Šroub



Pojistka závitu

M
Nm
Utahovací moment

Montážní pasta

Součást

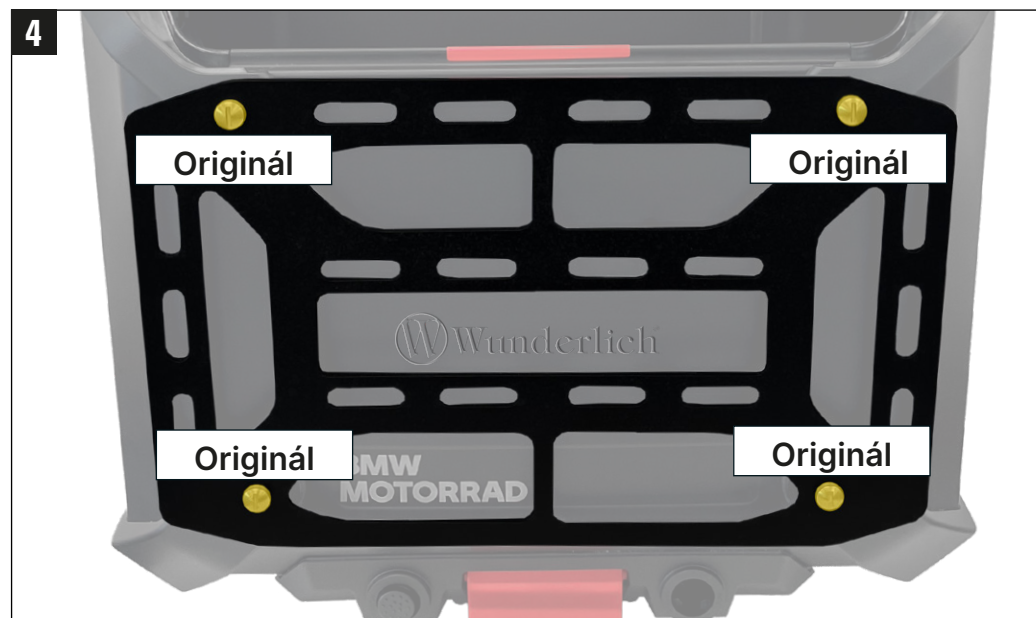
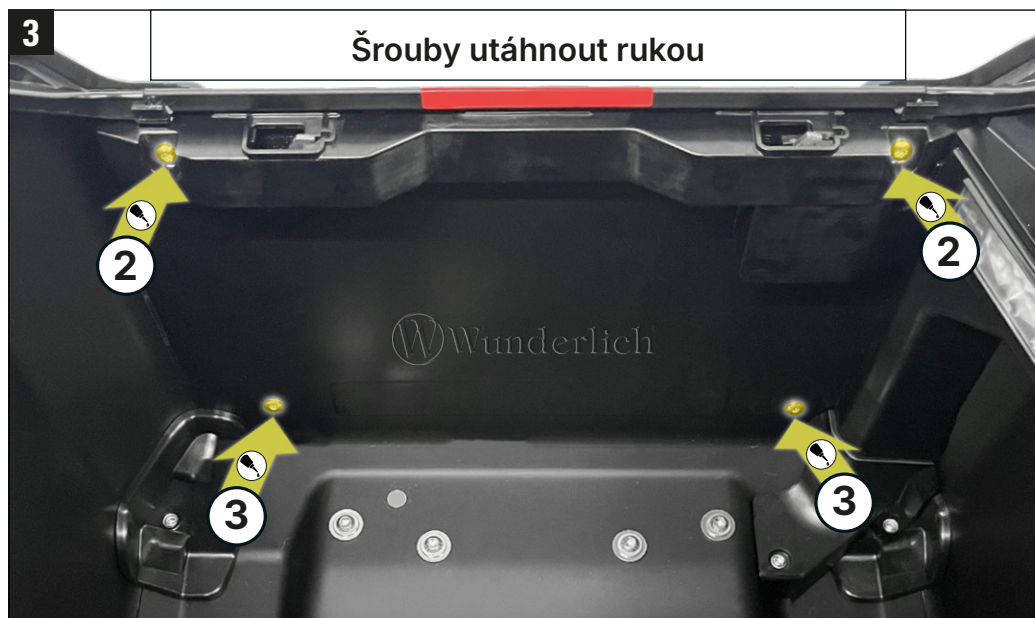
Barvy vyobrazení slouží pouze k ilustraci.

Množství

#	Součást		Množství
1	Nosič		1
2	Šroub s čočkovou hlavou a přírubou	M4×25	2
3	Šroub s čočkovou hlavou a přírubou	M4×16	2
4	Pouzdro	8mm	4
5	Pojistka závitu		1

FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE22
PAP

Al Azul





Kära kund, tack för ditt förtroende och för att du har köpt denna Wunderlich-produkt.

Denna monteringsanvisning hjälper dig med en säker och korrekt installation av din produkt.

Viktig anmärkning

Läs denna anvisning noggrant innan du börjar med monteringen.

Support

Om du har frågor under monteringen, vänligen kontakta vår support innan du börjar arbetet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi önskar dig mycket glädje med din Wunderlich-produkt och alltid en säker resa.

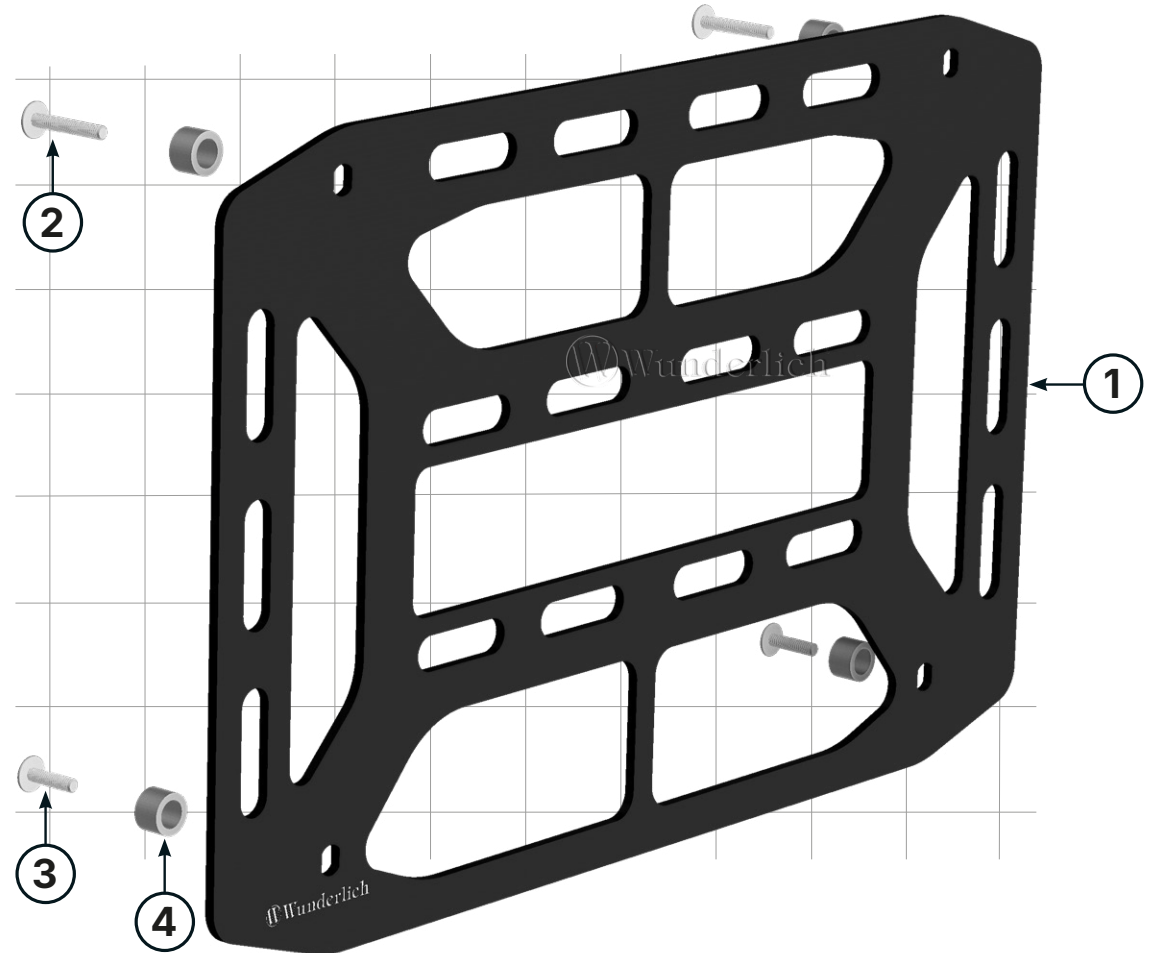
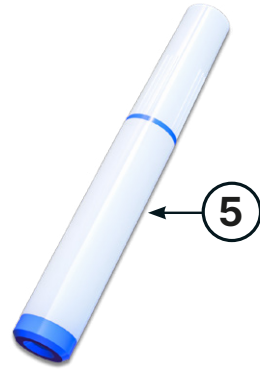
Ditt #TeamWunderlich



#13229-202

Wunderlich®

Rack för original BMW Alu-Topcase



Legend



Monteringstips



Varning



Förstoring



Rengöringsmedel



Skruv



Gänglåsning



Åtdragningsmoment



Monteringspasta

#

Komponent

Färgerna på illustrationerna tjänar endast som förklaring.

Antal

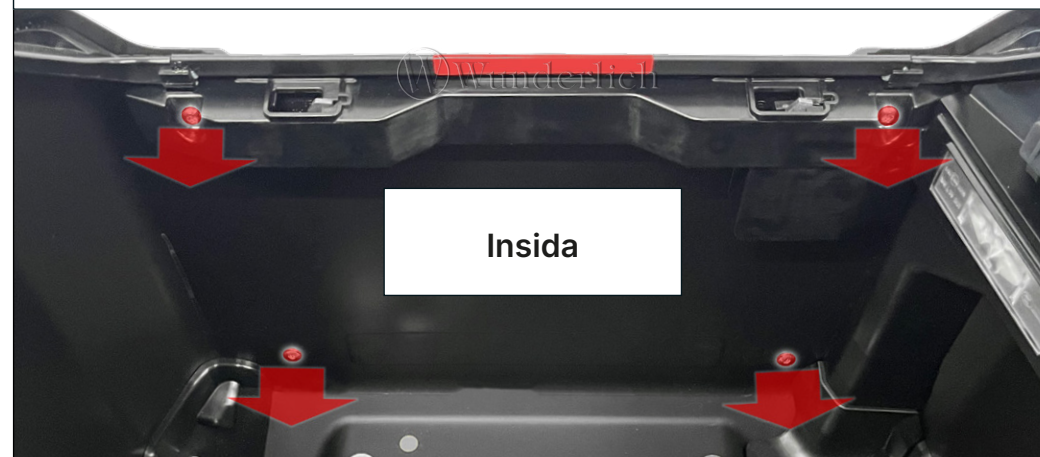
1	Rack		1
2	Linsflänsskruv	M4×25	2
3	Linsflänsskruv	M4×16	2
4	Hylsa	8 mm	4
5	Gänglåsning		1

1



2

Håll emot muttrarna i bild 1 vid lossning (kontra) för att förhindra att de roterar med.

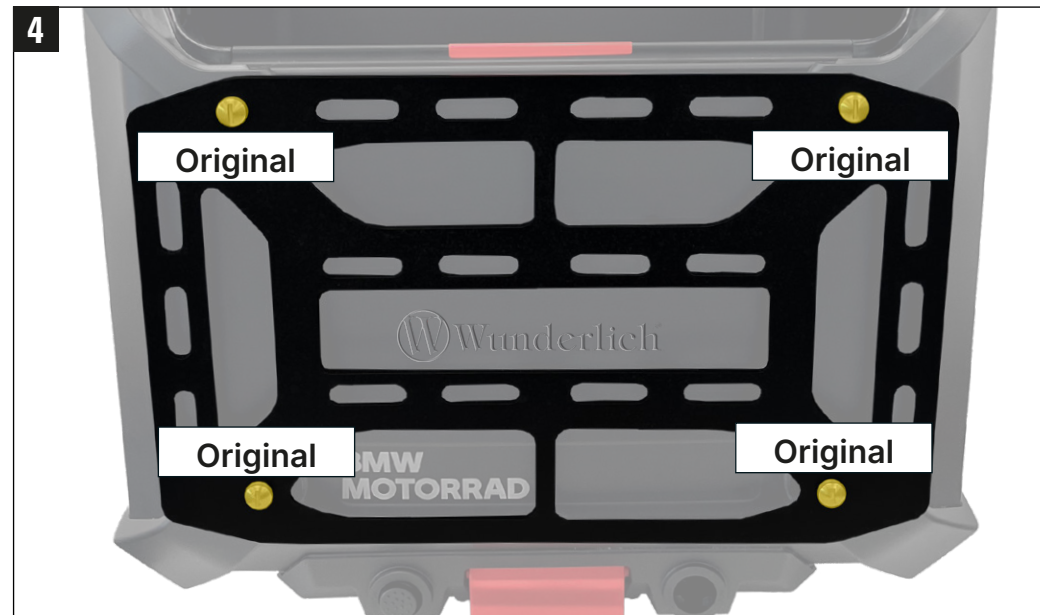


3

Dra åt skruvarna för hand



4





Kjære kunde, takk for din tillit og kjøpet av dette Wunderlich-produktet.

Denne monteringsanvisningen hjelper deg med sikker og korrekt installasjon av produktet ditt.

Viktig merknad

Vennligst les denne anvisningen i sin helhet før du begynner monteringen.

Support

Hvis det oppstår spørsmål under monteringen, vennligst kontakt vår support før du begynner arbeidet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi ønsker deg mye glede med ditt Wunderlich-produkt og alltid en god tur.

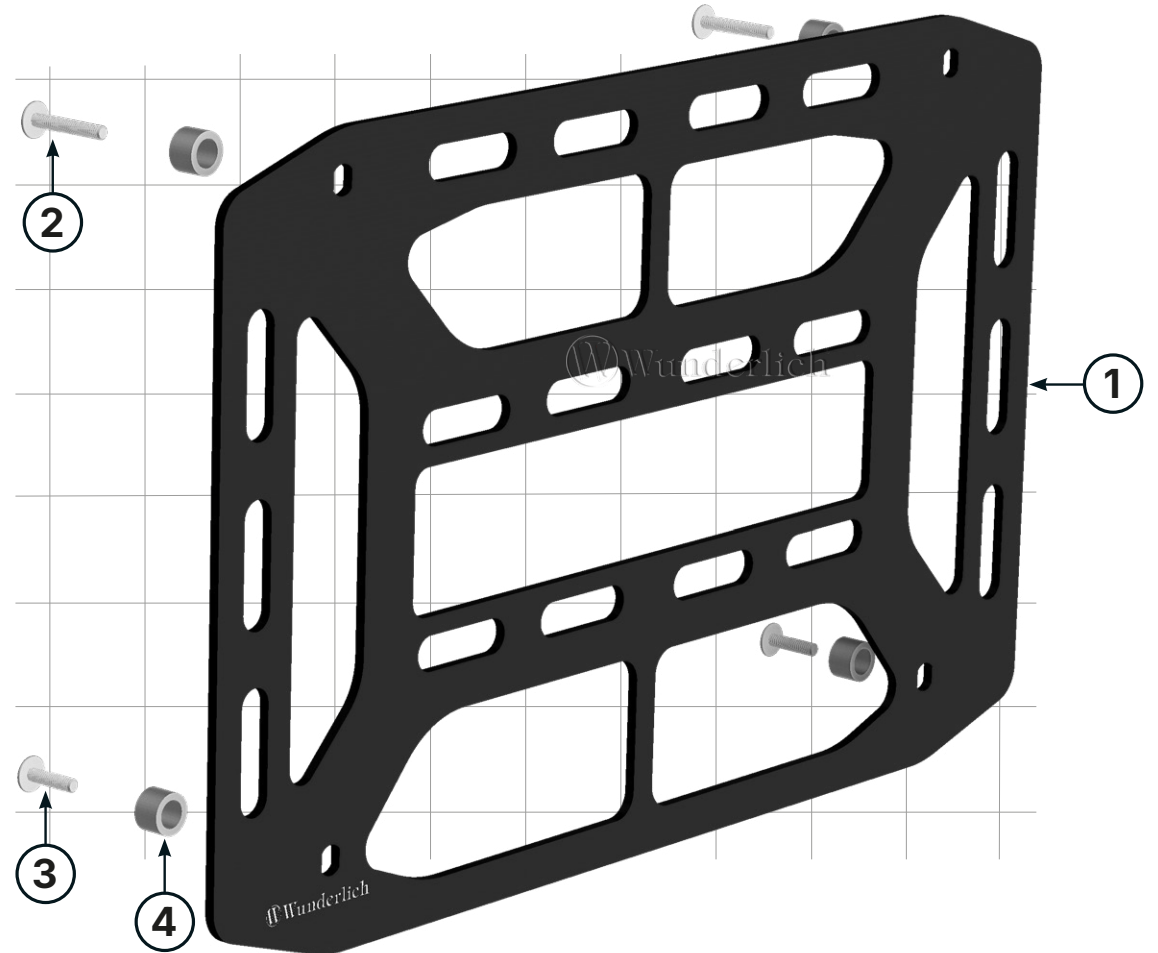
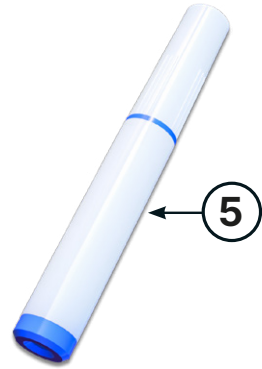
Ditt #TeamWunderlich



#13229-202

Wunderlich®

Rack for original BMW alu-topboks



Forklaring



Monteringstips



Obs



Forstørrelse



Rengjøringsmiddel



Skrue



Gjengelås

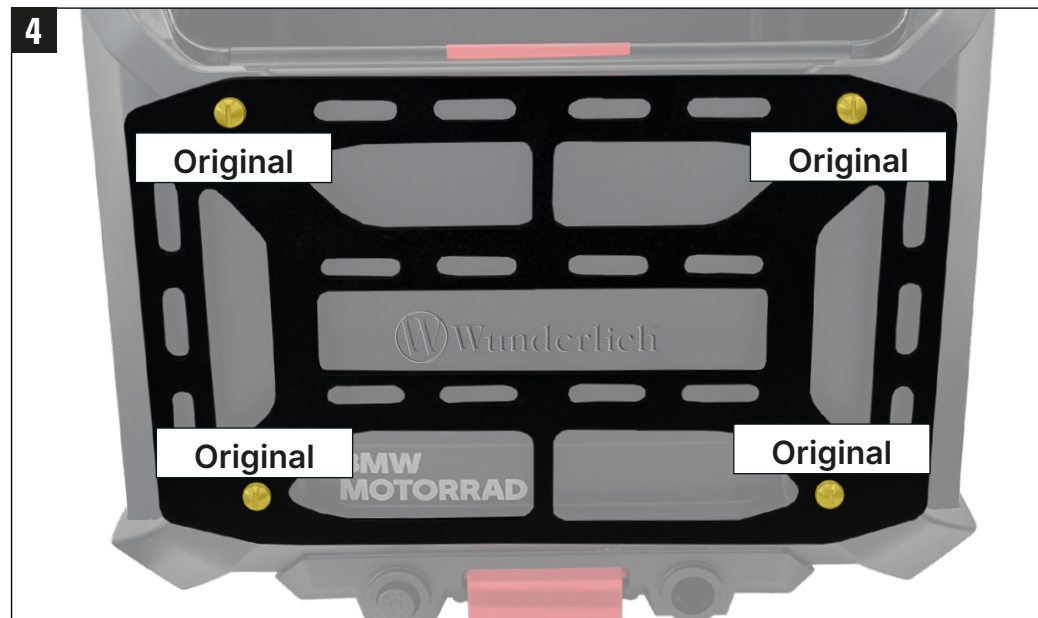


Dreiemoment



Monteringspasta

#	Del		Antall
Fargene i illustrasjonene brukes kun for å gjøre dem lettere å forstå.			
1	Rack		1
2	Linseflensskrue	M4×25	2
3	Linseflensskrue	M4×16	2
4	Hylse	8 mm	4
5	Gjengelås		1





Hyvä asiakas, kiitos luottamuksestanne ja tämän Wunderlich-tuotteen ostamisesta.

Tämä asennusohje auttaa teitä tuotteen turvallisessa ja asianmukaisessa asennuksessa.

Tärkeä huomautus

Luekaa tämä ohje kokonaan ennen asennuksen aloittamista.

Tuki

Jos asennuksen aikana ilmenee kysymyksiä, ottakaa yhteyttä tukeemme ennen töiden aloittamista:

Puh.: +49 2641-3082-240

Sähköposti: support@wunderlich.de

Toivotamme teille paljon iloa Wunderlich-tuotteenne kanssa ja turvallisia ajomatkoja.

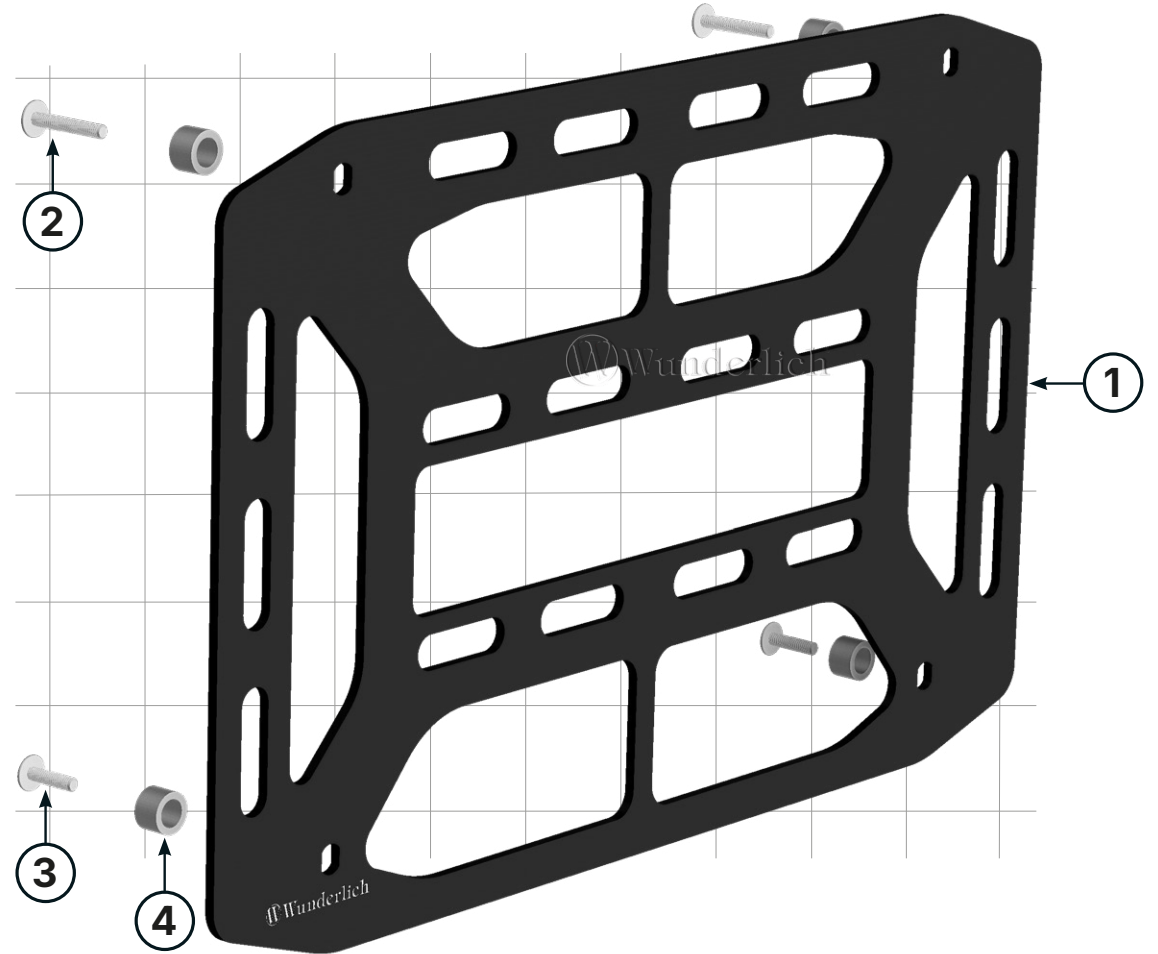
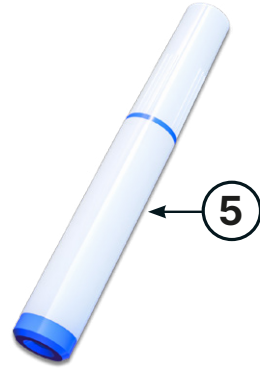
Teidän #TeamWunderlich



#13229-202

Wunderlich®

Teline alkuperäiselle BMW Alu-Topcaselle



Selite



Asennusvinkki



Huomio



Suurennus



Puhdistusaine



Ruuvi



Ruuvilukite



Kiristysmomentti



Asennustahna

Komponentti

Kuvien värit ovat vain havainnollistavia.

Määrä

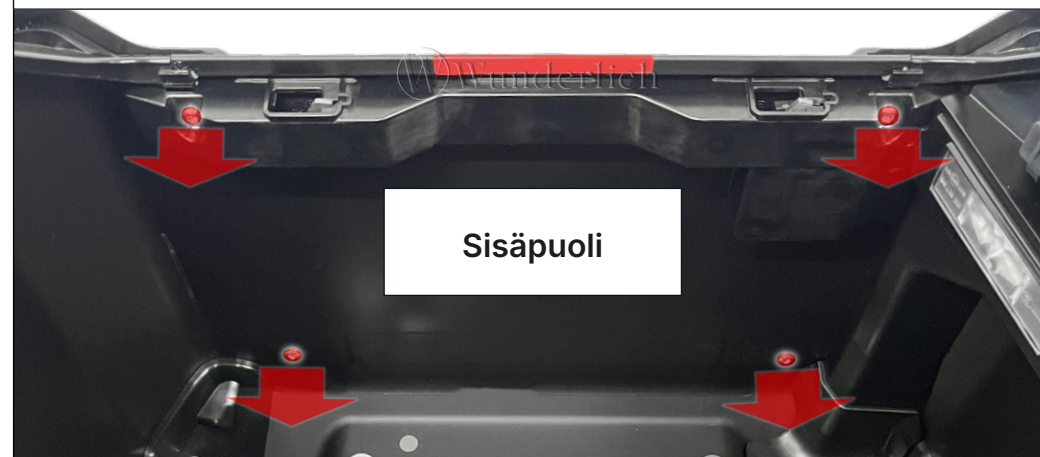
#	Komponentti		Määrä
1	Teline		1
2	Linssilaipparuuvi	M4×25	2
3	Linssilaipparuuvi	M4×16	2
4	Hylsy	8 mm	4
5	Ruuvilukite		1

1



2

Pidä kuva 1:n muttereita löysäämisen aikana vastassa (lukitse), jotta ne eivät pääse pyörimään mukana.



3

Kiristä ruuvit käsitiukkuuteen



4

